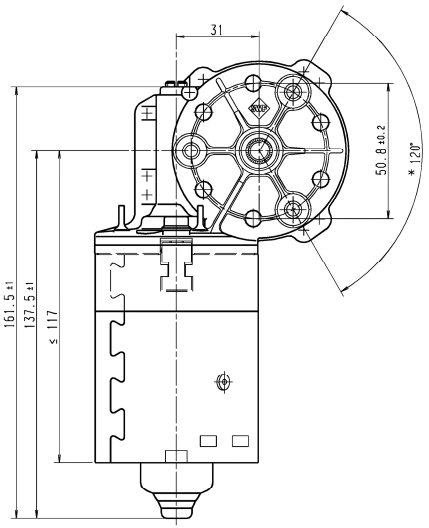
Bemusterung und Freigabe
nach SWF 47.014

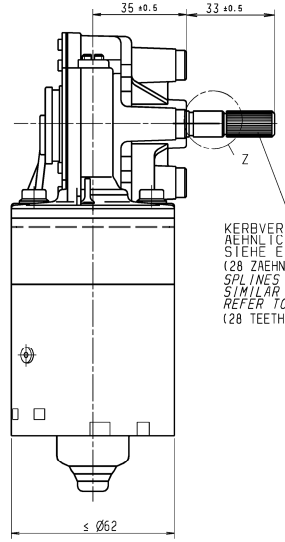
Sampling and Release to SWF 47.014

Aen.-Nr. *Rev. no.*	Feld *Zone*	Art der Aenderung *Revision*	Tag *Date*	Name *Name*	M
99524027		NEU EINGEFUEHRT			
		INTRODUCED	20.07.99	WEZSTEIN	
02524319	E5	Widerstand 47 Ohm ergaenzt			
	E5	*RESISTOR 47 OHM ADDED*	30.04.02	BELSER	
02524469	G4	PANDUIT NR. WAR MTSS 100-03 WIRD			
		MLSS 100-03;			
	F6	STANDARDETIKETT ZUGEFUEGT;			
	G4	*PANDUIT NO. WAS MTSS 100-03 WILL BE*			
		MLSS 100-03;			
	F6	*STANDARD LABEL ADDED;*	04.09.02	BAUM	
03524349	B 3	TEXT: "NACH SWF 46.402" EINGEFUEGT			
	B 3	*TEXT: "ACC. SWF 46.402" ADDED*	03.06.03	U.Kloss	

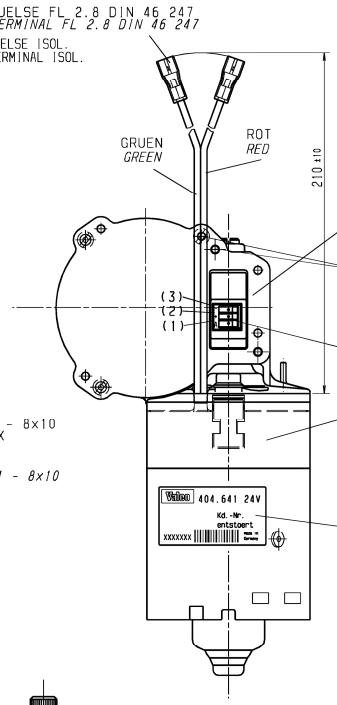
VORZUGSDREHRICHTUNG
PRIORY DIRECTION OF ROTATION

* SUMMENTEILUNGSFEHLER: ± 20'
** CUMMULATIVE PITCH ERROR: ± 20'*





KERBVERZAHNUNG
AEHNLICH DIN 5481 - 8x10
SIEHE EINZELHEIT X
(28 ZAEHNE)
SPLINES
SIMILAR TO DIN 5481 - 8x10
REFER TO DETAIL
(28 TEETH)



DECKEL BLAU EINGEFAERBT
COVER IS BLUE COLOURED

DECKELBEFESTIGUNG WAHLWEISE
GENIETET ODER GESCHRAUBT
COVER FIXING RIVETS OR SCREWS OPTIONAL

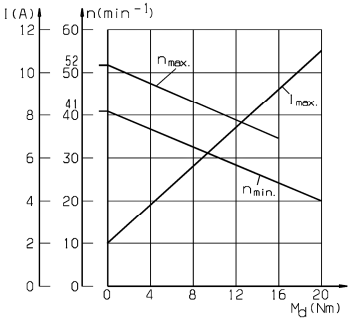
PANDUIT STECKER-NR.: MLSS 100-03
GEGENSTECKER PANDUIT-NR.: CE100 F22-03
FUER LEITERQUERSCHNITT AWG: 22
PANDUIT PLUG-NO.: MLSS 100-03
PLUG CONNECTION PANDUIT-NO.: CE100 F22-03
FOR LINE CROSS SECTION AWG: 22

KLEBEBAND
ADHESIVE BAND

MOTOR-NR. 24V Valeo
MADE IN GERMANY

WAHLWEISE KLEBEBLATT
ADHESIVE LABEL OPTIONAL

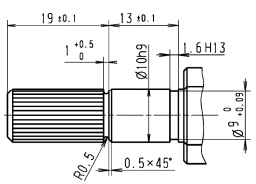
MOTORKENNLINIE 24V DC
MOTOR CURVE 24V DC



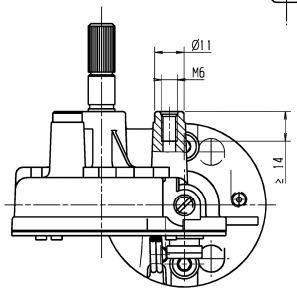
EINSCHALTDAUER: 30% UEBER 2 MIN
OPERATING TIME 30% OF 2 MIN

SCHUTZART: DIN 40050 - IP30
PROTECTION TYPE

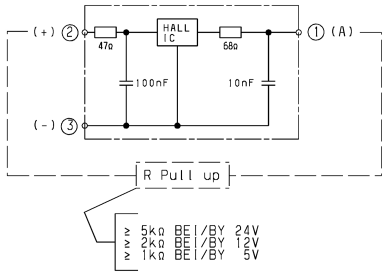
Z



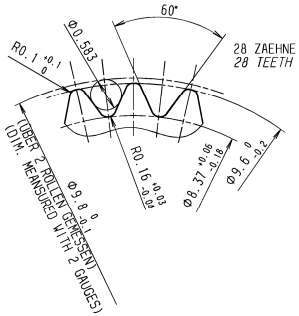
(WELLE UNGEHAERTET)
(DRIVE SHAFT NOT TEMPERED)



SCHALTBILD ENCODER
CIRCUIT DIAGRAM ENCODER



Y 20:1 VERZAHNUNG NACH LEHRRING
FA. FRENCO 33906
TOOTH GEAR OF GAUGE
FA. FRENCO 33906



DATEN HALL IC - 1 KANAL
DATA OF HALL IC -1 SIGNAL CHANNEL

SPANNUNGSBEREICH: Up = 5...MAX. 24V
VOLTAGE RANGE

STROMAUFNAHME: ≤ 30 mA

TEMPERATURBEREICH: = -40° - +85°
TEMPERATURE RANGE

AUSGANG: = 1 IMPULS PRO UMDREHUNG DER ANKERWELLE
OUTPUT: = *1 PULSE PER REVOLUTION OF ARMATURE*

VERPOLSPANNUNG: = -15V
REVERSE SUPPLY VOLTAGE: = *-15V*

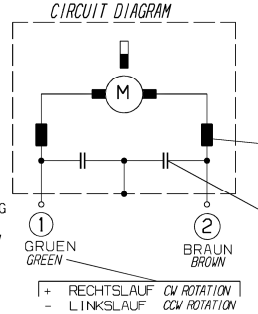
AUSGANGSSIGNAL
OUTPUT SIGNAL

AUSGANG: = OFFENER KOLLEKTOR
OUTPUT = *OPEN COLLECTOR*

SAETTIGUNGSSPANNUNG: U_{CESAT} ≤ 0.4V = U_{LOW}
LOW LEVEL OUTPUT VOLTAGE BEI/*AT* Ia= 26mA

TASTVERHAELTNIS DER AUSGANGSSIGNALE: 50% ±20%
PULSE DUTY FACTOR OF OUT-PUT SIGNAL

SCHALTBILD
CIRCUIT DIAGRAM



A) ALLGEMEINES

1. PRUEFSPANNUNG	U_0	= 24 V GLEICHGERICHTET
2. LEERLAUFDREHZAHL	n_0	= 41-52 min-1
3. LEERLAUFSTROM	I_0 max.	= 2 A
4. ENTSTOERBAUTEILE		= SIEHE DIAGRAMM
5. ISOLATIONSPR. 500 VAC		= NA
6. GETRIEBEHEMMUNG STATISCH		= NA
7. RADIALBELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE	F	= 80 N
8. AXIALBELASTUNG DER ABTRIEBSWELLE	F	= 15 N
9. GERAEUSCHPEGEL		= NA
10. UMGEBUNGSTEMPERATUR		= -20°BIS +60°C
11. SCHUTZART	IP	= 30
12. VIBRATION		= NA

B) BETRIEBSDATEN

NENNMOMENT (NENNLAST) M_N = 4 Nm
NENNMOMENT max. WERT M_{N-max} = 10 Nm LINKS-RECHTSLAUF

C) LEBENSDAUERPRUEFUNG

1. ZYKLUS (DEFINITION) EINSCHALTDAUER LL.		= AUF 20 sec.- PAUSE 40 sec.
		= ZU 20 sec.- PAUSE 40 sec.
2. MAX. LEBENSDAUER		= 36 000 ZYKLEN
3. PRUEFMOMENT		= 4 Nm
4. BLOCKLAUF		= NA
5. BLOCKLAUFGESCHWINDIGKEIT		= NA
6. STROMBEGRENZUNG		= 5 A

D) MITGELTENDE UNTERLAGEN

1. ALLGE. SPEZIFIKATION INDUSTRIEMOTOREN VALEO NACH SWF 46:402

VERZAHNUNGSDATEN *GEAR TOOTH DATA*

UEBERSETZUNG:	*RATIO*	i	= 1:69
GANGZAHL:	*NO. OF STARTS*	z_1	= 1
ZAEHNEZAHL:	*NO. OF TEETH*	z_2	= 69
NORMALMODUL:	*NORMAL MODULE*	m_n	= 0.8
ZAHNRADMATERIAL:	*GEAR WHEEL MATERIAL*		= DELRIN 100

MAX. GETRIEBEFESTIGKEIT STATISCH : 28Nm
MAX. STATIC GEAR STRENGTH

SWMK 404.641	24 V	24 V	<20Nm	KUGELLAGER *BALL BEARING*	
ERZEUGNIS-NR.	UN	UP	ANZUGSMOMENT	BEMERKUNGEN	KUNDEN-NR.
PRODUCT-NO.	SPANNUNG *VOLTAGE*		*STARTING TORQUE*	*REMARKS*	*CLIENT'S REF. NO*

F08	16.02.00	MTK	99524460	
F06	20.07.99	TEN/MBI	99524027	
Freigabe-St. *Release-level*	Datum *Date*	genehmigt *approved*	Referenz *Reference*	

bez. S-Nr. *for part-No* 404.641

Passmasse *Fit*	10.00h 9	1.60H 13					
Abmasse *Tolerance (in µ)*	0 -36	140 0					
Nicht tol. Masse *Nom. dim.*		...6	>6...30	>30...120	>120...400	>400...1000	
Zul. Abw. *Gen. tolerances ±*		0.3	0.5	0.8			
Nennmass (kurzer Schenkel) *Ref. side*			...10	>10...50	>50...100	>100	
Nicht tol. Winkel zul. Abw. *Gen. angle tolerance ±*							

Ofl. -Beschaffenheit nach DIN ISO 1302 *Surface texture to DIN ISO 1302* | Kanten n. ISO 13715 *Edges to ISO 13715* | Form u. Lagetol. n. DIN ISO 1101 *Geom. Dim. & Tol. to DIN ISO 1101*

Halbzeug *Stock matl.*

Kunden-Zeich. Nr *Client ref no.* B 130.18

Kunden-Aend. Nr. *Client mod.no.* | Kunden-Aend. Datum *Client mod. date*

Alle Masse in mm *All dimensions in mm*

Massstab *Scale* 1:1

SC*CC Werte
*SC*CC Values*

Kurz-Benennung *Title*: SWMK WISCHERMOT MK / *WIPERMOTOR MK*

Art-Nr *Cat.*: 0270

	Tag *Date*	Name *Name*
Bearb. *Drawn*	20.07.99	WEZSTEIN
Gepr. *Checked*	18.01.00	Wezstein
Tech. *Tech. checked*		

UA A | Zeichnungs-Nr *Drawing no.* 404.641 | Blatt *Sheet* 1 | von *of* | Format E

Valeo Auto-Electric GmbH & Co.KG
Stuttgarter Str.119 D-74321 Bietigheim
Ers.f. *Sub. for*
Ers.d. *Sub. by*

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten. copyright reserved © Valeo